COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 3.3.2016
COM(2016) 94 final

ANNEX 1

ANEXĂ

la

Propunerea de Decizie a Consiliului

de autorizare a semnării unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Republica Orientală a Uruguayului în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994, referitor la modificarea concesiilor din lista de angajamente a Republicii Croația în cadrul procesului său de aderare la Uniunea Europeană

ACORD SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI

între Uniunea Europeană și Republica Orientală a Uruguayului în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994, referitor la modificarea concesiilor din lista de angajamente a Republicii Croația în cadrul procesului său de aderare la Uniunea Europeană

A. Scrisoare din partea Uniunii Europene

Bruxelles, …

Stimată doamnă/Stimate domn,

În urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (GATT) referitor la modificarea listei de angajamente a Republicii Croația în cadrul procesului său de aderare la Uniunea Europeană, am onoarea să propun următoarele:

Uniunea Europeană va include în lista sa de angajamente, pentru teritoriul vamal al UE 28, angajamentele cuprinse în lista de angajamente UE 27, cu următoarele modificări:

> A se adăuga 76 de tone la atribuirea pentru Uruguay în cadrul contingentului tarifar UE pentru „carne dezosată de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată; organe comestibile de animale din specia bovină, mușchiul gros și mușchiul subțire al diafragmei, proaspete sau refrigerate”, pozițiile tarifare ex 0201 30 00 și ex 0206 10 95”, menținând rata actuală aplicabilă în cadrul contingentului de 20 %. Noul contingent tarifar este de 4 076 de tone;
>
> A se adăuga 1 875 de tone în cadrul contingentului tarifar UE „Carne de animale din specia bovine, congelată - organe comestibile de animale din specia bovine, congelate” (pozițiile tarifare 0202 și 0206.29.91, menținând rata actuală aplicabilă în cadrul contingentului de 20 %. Noul contingent tarifar este de 54 875 de tone;

Uniunea Europeană și Uruguay își notifică reciproc încheierea procedurilor lor interne în vederea intrării în vigoare a acordului. Prezentul acord intră în vigoare la 14 zile de la data primirii ultimei notificări.

V-am rămâne îndatorați dacă ați binevoi să ne confirmați acordul guvernului dumneavoastră cu privire la conținutul prezentei scrisori. Dacă este cazul, prezenta scrisoare și confirmarea dumneavoastră vor constitui împreună un Acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Uruguay.

Vă rugăm să acceptați, stimată doamnă/stimate domn, expresia înaltei noastre considerații.

Pentru Uniunea Europeană,

B. Scrisoare din partea Republicii Orientale a Uruguayului

Bruxelles, …

Stimată doamnă/Stimate domn,

Am onoarea de a confirma primirea scrisorii dumneavoastră din […] cu următorul text:

„În urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și al articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (GATT) referitor la modificarea listei de angajamente a Republicii Croația în cadrul procesului său de aderare la Uniunea Europeană, am onoarea să propun următoarele:

Uniunea Europeană va include în lista sa de angajamente, pentru teritoriul vamal al UE 28, angajamentele cuprinse în lista de angajamente UE 27, cu următoarele modificări:

> A se adăuga 76 de tone la atribuirea pentru Uruguay în cadrul contingentului tarifar UE pentru „carne dezosată de animale din specia bovine, proaspătă sau refrigerată; organe comestibile de animale din specia bovină mușchiul gros și mușchiul subțire al diafragmei, proaspete sau refrigerate”, pozițiile tarifare ex 0201 30 00 și ex 0206 10 95”, menținând rata actuală aplicabilă în cadrul contingentului de 20 %. Noul contingent tarifar este de 4 076 de tone;
>
> A se adăuga 1 875 de tone în cadrul contingentului tarifar UE „Carne de animale din specia bovine, congelată - organe comestibile de animale din specia bovine, congelate” (pozițiile tarifare 0202 și 0206.29.91, menținând rata actuală aplicabilă în cadrul contingentului de 20 %. Noul contingent tarifar este de 54 875 de tone;

Uniunea Europeană și Uruguay își notifică reciproc încheierea procedurilor lor interne în vederea intrării în vigoare a acordului. Prezentul acord intră în vigoare la 14 zile de la data primirii ultimei notificări.

V-am rămâne îndatorați dacă ați binevoi să ne confirmați acordul guvernului dumneavoastră cu privire la conținutul prezentei scrisori. Dacă este cazul, prezenta scrisoare și confirmarea dumneavoastră vor constitui împreună un Acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Uruguay.”

Am onoarea să confirm că guvernul pe care îl reprezint este de acord cu scrisoarea de mai sus.

În numele Republicii Orientale a Uruguayului